

قانون ورشکستگی چین

گزینه‌های پیش‌روی شرکتهای چینی هنگام مواجهه با مشکلات مالی

قانون ورشکستگی شرکتها در جمهوری خلق چین (ای. بی. ال)^۱ که از اول ژوئن سال ۲۰۰۷ اجرایی شده است با ارائه یک نظام ساماندهی قانونی برای شرکتهایی که دچار مشکل مالی هستند، به آنها فرصت می‌دهد تا برنامه‌ای برای سازمان‌دهی مجدد^۲ و احیاء فعالیت‌های خود فراهم سازند. فرایند سازمان‌دهی مذکور تحت هدایت دادگاه بوده و در بسیاری از روشها با نظام اجرایی قوانین انگلستان یکسان می‌باشد. بر اساس قانون مذکور، در طی فرایند سازمان‌دهی مجدد، هرگونه دادرسی مربوط به ورشکستگی به حالت تعلیق درآمده و طلبکاران دارای وثیقه اجازه نخواهند داشت بدون اجازه دادگاه خلق و وثایق خود را جهت تملک دارایی‌های این قبیل شرکت‌ها به اجرا بگذارند. فرایندهای جایگزین در چنین مواردی می‌تواند انحلال شرکت و یا مصالحه باشد.

ساماندهی بدهی‌ها در قراردادهای غیررسمی

طرفین ممکن است بدون مراجعه به دادگاه روی استمهال بدهی توافق نمایند. با اینحال، این توافقات نباید منافع سایر طلبکاران را به خطر اندازد که متعاقباً باعث بی‌اعتباری این ترتیبات در طی فرایند ورشکستگی گردند.

راهکارهای قانونی پیش‌روی بنگاهها در هنگام عدم دستیابی به توافقات غیررسمی

بر اساس قانون ورشکستگی، در صورت واجد شرایط بودن از لحاظ گردش نقدینگی (یا عبارت دیگر عدم توانایی شرکت در پرداخت بدهی‌های خود به‌نگام سررسید شدن) و وضعیت ترازنامه‌ای (فرا تر رفتن تعهدات شرکت از داراییهای آن و در نتیجه عدم توانایی شرکت در بازپرداخت بدهی) شرکت میتواند درخواست انحلال یا مصالحه نماید. یک شرکت بدهکار تنها با اثبات اینکه در شرف ورشکستگی است می‌تواند راساً درخواست سازمان‌دهی مجدد نماید.

یک طلبکار هم در صورت ضعیف بودن گردش نقدینگی شرکت، میتواند درخواست انحلال یا تجدید ساختار شرکت را به دادگاه ارائه نماید. هر سهامداری هم که ۱۰ درصد از سرمایه ثبت شده شرکت را پرداخت کرده باشد میتواند درخواست تجدید ساختار شرکت را در بعنوان طلبکار ارائه نماید.

¹ The PRC Enterprise Bankruptcy Law (EBL)

² reorganization

چگونگی اجرای رسمی سازمان‌دهی مجدد

قانون ورشکستگی بنگاهها بر اساس درخواست بدهکار، طلبکار یا یکی از سهامدارانی که حداقل ۱۰ درصد سرمایه بنگاه به نام او ثبت شده است امکان سازمان‌دهی مجدد را برای شرکتهای ورشکسته فراهم می‌سازد. به محض موافقت دادگاه با هر یک از درخواستهای فوق، دوره سازمان‌دهی مجدد شرکت آغاز می‌شود.

در طول دوره سازمان‌دهی مجدد، مدیر تصفیه^۳ (تعیین شده توسط دادگاه) مدیریت شرکت را به عهده خواهد گرفت. البته حسب تقاضا، قانون ورشکستگی به تیم مدیریتی شرکت مورد نظر اجازه می‌دهد تحت سرپرستی مدیر تصفیه به مدیریت خود در شرکت ادامه دهد. شرکت یا مدیر تصفیه باید طرح ساماندهی شرکت را با هدف بهبود عملکرد مالی آن و از جمله ساماندهی بدهی‌ها را ارائه دهند. لازم است طرح سازمان‌دهی مجدد ظرف شش ماه از آغاز دوره، به دادگاه و کمیته طلبکاران تسلیم شود مگر آنکه مدت زمان مذکور با اجازه دادگاه افزایش یابد.

دادگاه پس از دریافت طرح سازماندهی مجدد، باید جلسه‌ای با حضور طلبکاران جهت رأی‌گیری در خصوص برنامه تشکیل دهد. طلبکاران به ۴ گروه تقسیم می‌شوند: طلبکاران دارای وثیقه، طلبکاران دارای رابطه استخدامی با شرکت بدهکار، سازمانهای مالیاتی و طلبکاران بدون وثیقه (طلبکاران عادی). قرار گرفتن هر طلبکار در گروهها با رأی مثبت اکثریت طلبکاران حاضر و رأی دهنده در آن گروه که دو سوم کل طلب را در اختیار دارند تعیین می‌شود و هر کدام از گروهها باید برنامه را تأیید نمایند.

چنانچه طلبکاران طرح سازماندهی مجدد را رد کنند، شرکت بدهکار یا مدیر تصفیه با رعایت ضوابط خاصی، می‌توانند از دادگاه خلق درخواست تأیید برنامه را نمایند. در صورت رد طرح از سوی دادگاه خلق، سازماندهی مجدد پایان یافته و بدهکار ورشکسته اعلام می‌شود.

در صورت تأیید طرح توسط طلبکاران و دادگاه خلق، شرکت بدهکار مسئول اجرای آن تحت نظارت مدیر تصفیه است. چنانچه طلبکاران طرح سازماندهی مجدد پیشنهادی را تصویب نکنند، دادگاه با درخواست شرکت بدهکار و یا مدیر تصفیه با حصول شرایطی می‌تواند آن را تصویب نماید.

چگونگی اجرای طرح سازماندهی مجدد توسط شرکت بدهکار

³ administrator

همانطور که اشاره شد، شرکت بدهکار مسئول اجرای طرح سازماندهی مجدد است. در صورت تایید طرح از سوی دادگاه خلق، مدیر تصفیه، دارایی‌ها و مسئولیتهای مدیریتی را مجدداً به شرکت منتقل می‌کند. مدیر تصفیه بر اجرای طرح سازماندهی مجدد نظارت خواهد داشت. در طول دوره مذکور، شرکت بدهکار باید گزارش پیشرفت طرح را به همراه وضعیت مالی خود به مدیر قانونی تصفیه ارسال تا وی نیز گزارش نظارتی را تسلیم دادگاه نماید.

مدیر تصفیه کیست و چه اختیاراتی دارد؟

"مدیر قانونی تصفیه" در قانون ورشکستگی تعریف شده است و براساس این قانون، دادگاه به محض پذیرش دادخواست ورشکستگی ملزم به تعیین یک مدیر تصفیه می‌باشد. مدیر قانونی تصفیه شخص یا سازمانی است که مسئول مدیریت دارایی‌های بدهکار و نظارت بر فرایند سازماندهی مجدد آن می‌باشد. شرکتهای حقوقی، شرکتهای حسابدار و موسسات مسئول تصفیه شرکتها در زمان ورشکستگی و یا افرادی از سازمانها و ادارات مرتبط می‌توانند وظایف مدیر قانونی تصفیه را عهده‌دار شوند.

بر اساس قانون ورشکستگی، وظیفه اصلی مدیر قانونی تصفیه مدیریت دارایی و فعالیتهای شرکت بدهکار از جمله شرکت در جلسات دادگاه، مراکز داوری و سایر فرایندهای حقوقی از جانب شرکت بدهکار، تصمیم‌گیری در خصوص فعالیت شرکت و سایر اقدامات و وظایف اجرایی است که توسط دادگاه خلق مناسب تشخیص داده می‌شود. مدیر قانونی تصفیه می‌بایست در این موارد هم به دادگاه خلق و هم به طلبکاران گزارش ارائه دهد.

چنانچه طلبکاران تشخیص دهند که مدیر قانونی تصفیه به درستی وظایف خود را انجام نداده است می‌توانند از دادگاه درخواست تغییر مدیر تصفیه را نمایند. مدیر تصفیه تنها در صورت وجود دلایل قانع‌کننده می‌تواند استعفا نماید البته به شرط دریافت تاییدیه دادگاه خلق.

در صورت لازم الاجرا بودن طرح سازماندهی مجدد چه اتفاقی می‌افتد؟

به محض تایید طرح سازماندهی مجدد توسط طلبکاران و دادگاه خلق، شرکت بدهکار موظف به اجرای طرح تحت نظارت مدیر تصفیه در دوره زمانی تعیین شده است. طرح مذکور که به تایید دادگاه رسیده برای شرکت و کلیه طلبکاران لازم الاجراست. حقوق طلبکاران در مقابل هر یک از ضامین شرکت بدهکار و یا سایر اشخاصی که مفرداً یا جمعاً به همراه شرکت بدهکار متعهد می‌باشند، تحت الشعاع طرح سازماندهی مجدد قرار نمی‌گیرد.

در صورت عدم موفقیت طرح سازماندهی مجدد

چنانچه شرکتی موفق به اجرای طرح سازماندهی مجدد نشود، دادگاه خلق به درخواست مدیر تصفیه و یا یکی از طرفهای ذیحق می‌تواند طرح را متوقف و شرکت را ورشکسته اعلام کند. در این صورت پذیرش (هرگونه بخشش بدهی یا مساعده) طلبکاران پایان یافته و آنها برای استیفای حقوق خود آزاد می‌باشند.

انحلال داوطلبانه^۴ شرکت بدهکار

در صورتیکه دارائی‌های یک شرکت جهت تسویه دیون معوق آن کافی باشد، شرکت مذکور می‌تواند نسبت به انحلال داوطلبانه اقدام نماید. در این صورت، کمیته تصفیه در شرکت ایجاد، طلبکاران دعوت و برنامه‌ای جهت تقسیم دارائی‌ها توسط سهامداران و طلبکاران تنظیم و به تصویب می‌رسد. پس از آنکه کلیه بدهی‌های معوق بازپرداخت شد، گزارشی در خصوص تصفیه شرکت توسط کمیته تصفیه تهیه و توسط سهامداران به تصویب می‌رسد و نهایتاً شرکت منحل و از حالت ثبت خارج می‌شود. در صورتیکه شرکت بدهکار قادر به بازپرداخت همه بدهی‌های خود نباشد فرایند تصفیه باید توسط دادگاه خلق مدیریت شود.

نحوه تصفیه اجباری^۵ شرکت بدهکار

بر اساس قانون ورشکستگی، یک طلبکار می‌تواند تصفیه شرکت بدهکار را از طریق دادگاه درخواست کند مشروط بر اینکه اثبات کند بدهکار قادر به پرداخت بدهی‌های خود در سررسید نیست. با اینحال چنین درخواستی لزوماً به نتیجه نخواهد رسید زیرا شرکت بدهکار یا هر کدام از اشخاصی که بیش از ۱۰ درصد سرمایه ثبتی شرکت را در اختیار داشته باشند می‌توانند همزمان درخواست سازماندهی مجدد کنند.

تفاوت تصفیه اجباری با انحلال داوطلبانه

تصفیه اجباری و انحلال داوطلبانه هر دو مشمول مقررات قانون ورشکستگی می‌باشند. تفاوت اصلی آنها در این است که در انحلال داوطلبانه زمانیکه شرکت بدهکار قادر به بازپرداخت بدهی‌های خود باشد، نیازی به نظارت دادگاه خلق وجود ندارد.

⁴ voluntary winding-up

⁵ compulsory liquidation

وظایف مسئول تصفیه / امین اموال⁶

مطابق قانون ورشکستگی، وظایف اصلی مسئول تصفیه، مدیریت شرکت، رسیدگی به دارائی‌های آن و پرداخت بدهی‌های معوق شرکت می‌باشد. در انحلال داوطلبانه، لازم است یک کمیته تصفیه برای نظارت بر موضوعات خاصی از قبیل حل و فصل دعاوی و رسیدگی به دارائی‌ها تشکیل شود. این کمیته در صورتیکه که تشخیص دهد شرکت قادر به تسویه بدهی‌های خود در طول دوره انحلال داوطلبانه نمی‌باشد باید درخواست تصفیه شرکت را به دادگاه خلق ارائه و به محض موافقت دادگاه با این درخواست، اقدامات مربوط به تصفیه را به دادگاه محول کند.

آیا دادگاه خلق چین می‌تواند دستور انحلال یک شرکت خارجی را صادر کند؟

بر اساس قانون ورشکستگی چین فرایند ورشکستگی شرکتها در این کشور، به سرمایه‌های شرکتی که در خارج از چین قرار دارد قابل تسری است. با اینحال بر اساس قانون مذکور دادگاه خلق چین قادر به صدور دستور انحلال شرکت‌های خارجی نمی‌باشد.

⁶ liquidator